

EL VERDADERO JARABE PAGLIANO
 el mejor depurativo y refresco de la sangre del
Profesor ERNESTO PAGLIANO. Nápoles.-Galata San Marco, 4
 N. B. Para pedidos instrucciones y cartas dirigirse DIRECTAMENTE á nosotros, en Nápoles ó á
 nuestros revendedores autorizados.

INSCRIPTO EN LA FARMACOPEA OFICIAL DEL REINO DE ITALIA
 Premiado con medalla de oro en las Exposiciones Internacionales de Milán 1906.-Buenos Aires 1910
 LIQUIDO, EN PÓLYO Y EN TABLETAS COMPRIMIDAS (PILDORAS)
 Óptima curación de Otoño y Primavera, beneficia siempre si es hecha con nuestro legítimo producto
 Nuestra especialidad está en uso, se conoce y se aprecia altamente en todo el mundo. - Pedir siempre
 PRECISAMENTE nuestra marca en rubio, azul y oro legítimamente depositada. Rehusar las falsi-
 ficaciones, que se venden baratas y son dañosa á la salud.

La Voz de
Empisozoa
 Se halla de venta en el res-
 taurant de La Terraza, de Mar-
 cadero.

LAS TOSAS Y MALES DE GARGANTA
 se curan con las **Pastillas Frieto, de Guayacina y Mentol.** A la primera pastilla calman la Tos y con una sola caja curan la ronquera, sequedad, ploor, anginas ó irritación de garganta. Indispensables á los fumadores, cantantes y oradores y á toda persona que tenga que hacer mucho uso de la voz. En su composición no entran sales minerales como ocurre con la mayoría de estos preparados y que tan perjudiciales pueden ser para las personas que las usan, siendo la composición de nuestras pastillas de naturaleza vegetal é inofensivas. De venta en todas las farmacias de España y en la del autor, Fernando el Santo, 5, MADRID.—Oaja, UNA peseta.

Papel de envolver
 En la imprenta de
LA VOZ DE GU-
PÍZCOA se vende
 papel de envolver

Forman
 contra los
 constipados
 nasales

Precio de la cajita de algodón FORMAN, 0,75 pesetas. De venta en farmacias.

ANEMIA
 Hémoglobine
VINO y JARABE Deschiens
 Todos los Médicos reconocen que este Hierro vital de la Serravallo **CUA SIEMPRE**
 Es más superior á la carne cruda, á los ferropos, etc. á la salud y tierra. **PARÍS.**

ANEMIA
 Hémoglobine
VINO y JARABE Deschiens
 Todos los Médicos reconocen que este Hierro vital de la Serravallo **CUA SIEMPRE**
 Es más superior á la carne cruda, á los ferropos, etc. á la salud y tierra. **PARÍS.**

"GRYFEVALE"
 Para informes y admisión de carga, pueden dirigirse á sus consignatarios Viuda y sobrinos de Manuel Cámara en San Sebastián y Pasajes.

Papel para envolver Se vende en la imprenta de este periódico.

FOLLETON DE "LA VOZ"
 25 de Noviembre

Esta obra es propiedad de la Casa Editorial Maucci, de Barcelona.

LAS VÍCTIMAS DEL AMOR

FOR
CAROLINA INVERNIZIO

saciones descompuestas, confundían su cerebro y hacían finta su corazón con tal fuerza que Víctor no notaba las palpitaciones en los movimientos del pañuelo que la joven llevaba negligentemente anudado al cuello.
 Si ella había pensado muchas veces en lo que le joven le decía; había fabricado más de una novela en su imaginación, admiraba ingenuamente á los señores distinguidos, á los jóvenes ricos, y enviaba una posición, un nombre, un porvenir lo que la joven llevaba negligentemente anudado al cuello.
 Si ella había pensado muchas veces en lo que le joven le decía; había fabricado más de una novela en su imaginación, admiraba ingenuamente á los señores distinguidos, á los jóvenes ricos, y enviaba una posición, un nombre, un porvenir lo que la joven llevaba negligentemente anudado al cuello.
 Si ella había pensado muchas veces en lo que le joven le decía; había fabricado más de una novela en su imaginación, admiraba ingenuamente á los señores distinguidos, á los jóvenes ricos, y enviaba una posición, un nombre, un porvenir lo que la joven llevaba negligentemente anudado al cuello.

Don eso hasta el día de su primera entrevista con Víctor se manifestaba soberbia y orgullosa en todos, pareciendo que su corazón era insensible al amor.
 Pero ahora, junto al joven, sus docados sueños tomaban forma. No obstante, recordaba lo que Tonio le decía con frecuencia; que una muchacha pobre, una labrega no debía jamás enamorarse de un señorito, porque este amor la llevaría á cometer cualquier locura.
 Natalia encontraba siempre argumentos á su favor, encontraba excelentes razones para no renunciar á Víctor y escuchaba las frases tentadoras del joven con una emoción que nunca había experimentado.
 Cuando á ellas respondía tomaba un aire de adriable candor.
 —Usted quiere burlarse de mí, señor Víctor, —le decía. —Yo sé siempre una muchacha pobre.
 —Porque quiere serlo.
 La joven le dirigió una mirada interrogativa.
 Víctor, cada vez más ansioso de rendirle, aproximó á Natalia y suavemente deslizó su brazo bajo el de la joven.
 —¿Qué hace?
 —Vamos, no sea mala y seamos amigos, dígame la verdad: ¿por qué no soy tan antipático?
 —Dígame.
 —Diga, Natalia, usted que tiene tanto ingenio, ¿no ha llegado á comprenderme todavía?
 —¿Qué tengo que comprender?
 —Que la quiero, que estoy loco por usted.
 Natalia se estremeció.
 —¿Está así de loco?
 —No, no me burlo; no es posible verla ni hablarla sin perder la paz del alma; la digo la verdad; desde hice algunos días no tengo calma, no sé lo que deseo, ni lo que busco. Su querida imagen llena todo mi corazón; pienso en usted durante el día y con usted sueño por la noche.
 —¿Ahí ve que no me comprendió, que su alma es fría é insensible.
 Víctor era libertino consumado. Sentía temblar á la joven á su lado, veía la agitación de su pecho y el rubor cada vez más sencidido de su rostro y vibraba no notarlo.
 Y continuaba en voz baja que simulaba intensamente en el corazón de la muchacha:
 —Dígame una sola palabra y yo la daré el porvenir que desea; la llevaré á una gran capital, pondré á su disposición un elegante hotel y maestros que completen su educación, haré á usted la mujer más querida; más hermosa y admirada.
 —Y se casará usted conmigo? — interrumpió Natalia, fijando esta vez sin temor sus ojos espeluznados en la cara de Víctor.
 —Naturalmente; pero eso vendrá más tarde.
 —Más tarde quiere decir nunca; no quiero oírlo más; déjeme, déjeme usted.
 Y se alejó del lado de Víctor y en un abrir y cerrar los ojos desapareció por entre los árboles.
 —¡Ah! — pensó el condesito mirándola alejarse — quiere casarse conmigo; no será tan necio; conozco que se resiste sólo por hacerse más deseado; pero tarde ó temprano esta mujer ha de ceder á sus virtudes más firmes que la de esa labrega.

LAMPARA AEG
 Por sus resultados prácticos
 Es la más preferida
 De venta: En todos los buenos establecimientos y Centrales eléctricas

VINO de PEPTONA "ORTEGA"
 Premiado con medalla de oro en el IX Congreso Internacional de Higiene y Demografía. Celebrado en Madrid en el año de 1898
 Laboratorio: Farmacia de Ortega, León, 13, Madrid
 Primera y única fabricación en grande escala de las peptonas y sus preparados, por medio del vapor y con todos los aparatos más modernos.

Da tonalidad al esmagado, es altamente nutritivo y facilita la digestión. ES TAN AGRADEABLE como el mejor posre. Los convalecientes se reponen prontamente tomando el VINO DE PEPTONA, que alimenta preparándose para recibir la alimentación ordinaria. LAS PERSONAS DEBILITADAS por exceso de trabajo necesitan aumentar la nutrición con el VINO DE PEPTONA. LAS EMBARAZADAS deben emplearlo todo el tiempo que dure el embarazo, para que su naturaleza no se destruya. Contiene los vómitos y de consiguiente aumenta la nutrición. Las SEÑORAS que dan de mamar á sus hijos deben usarlo constantemente para que aumente la secreción de la leche y siendo esta más nutritiva, los niños se criarán sanos y robustos. Los niños en los primeros años deben tomar el VINO DE PEPTONA. LOS ANEMICOS deben emplear el vino ferrogénico, que tiene las propiedades del anterior, al más reconstituyente del hierro.

LA MESA ESPAÑOLA
 Arte de Cocina por doña D. V. de U.
 De venta en la Administración de este periódico al precio de UNA peseta en rústica y UNA peseta CINCUENTA centimos en pasta.

Contratos de arrendamiento
 Se venden en la imprenta de este periódico

Las Personas que conocen las **PILDORAS DEHAUT** DE PARIS
 no titubean en purgarse, cuando lo necesitan. No temen el asco ni el cansancio, porque, contra lo que sucede con los demás purgantes, este no obra bien sino cuando se toma con buenos alimentos y bebidas fortificantes, cual el vino, el café, el té. Cada cual escoge, para purgarse, la hora y la comida que mas le convienen, según sus ocupaciones. Como el cansancio que la purga ocasiona queda completamente ajenos por el efecto de la buena alimentación empleada, uno se decide fácilmente á volver á empezar cuantas veces sea necesario.

Encuadrernaciones, de todas clases se hacen en la imprenta de este periódico.

SOLUCIÓN COIRRE
 á base de CLORHIDRO-FOSFATO de CAL
 TISIS, ANEMIA, RAQUITISMO, ENFERMEDADES de los HUESOS, CAQUEXIA, ESCRÓFULAS, INAPETENCIA, DISPEPSIA, ESTADO NERVIOSO.
 El mejor alimento para los niños débiles y las nodrizas.
LEVADURA COIRRE
 (LEVADURA DE CAZEA DE CERVEZA)
 ANTRAX, FORÚNCULOS y FORÚNGULOSIS, GASTRO-ENTERITIS, DISENTERIA, NEUMONIA, FIEBRE TIFOIDEA, DIARREAS, ACNE, FLEMONES, SUPURACIONES, LEUCORRÉAS y VAGINITIS y todas las AFECIONES que dan lugar á Supuraciones.
COIRRE, 79, Rue du Cherche-Midi, PARIS.
 Y EN LAS BUENAS FARMACIAS DEL MUNDO ENTERO

DISCONTINUAR DE LAS FALSIFICACIONES é IMITACIONES
 Santal Midy
 Curación RADICAL y RÁPIDA
 (Sin Opioides - ni Iperosinas) de las Fístulas Rodantes é Perforantes
 Cuida el aparato de este Modelo nombre: 811
 En todas las Farmacias

Se traspasa
 un gran Hotel Continental en buenas condiciones situado en el mejor sitio de Bilbao.
 Dirección: Arenal, 2, 3.º, José Unzueta.

QUEVENNE
 SIDA, ANEMIA, FIEBRE, ESTREÑIMIENTO, etc. el más eficaz de los que se conocen, fabricado en Francia.

Esquelas de defunción se reciben en la imprenta de este periódico hasta la cuatro de la madrugada.

Estaba satisfecho de su coloquio y se marchó contento en dirección á la quinta.
 De improviso dióse de manos á boca con Armandito.
 Víctor enojado, temiendo que su hermano hubiese oído su conversación con la muchacha.
 Armandito conservaba su semblante dulce é inquisitivo. Sólo un observador atento hubiese notado que estaba más pálido que solía.
 —¿Ahí... eres tú? — dijo Víctor sonriendo. — ¿Me habías seguido?
 —No; pasaba casualmente por aquí.
 —Y no has encontrado á nadie?
 —A quién podía haber encontrado?
 —A alguno libro furtiva.
 —¿La dadas tú casa?
 —No acostumbró á cazar furtivamente en su terreno vedado; no sería malo que él hubiese lo propio.
 —Ya sabré prevenir ese peligro.
 —Lo deseo de corazón — exclamó Armandito saludando á su hermano é interesándose en el bosque.
 Víctor permaneció inmóvil un instante, con el pecho fruncido y los labios contridos de rabia.
 Después programó en una risalada.
 —¿Qué gatito más imbecil! — murmuró. — No será á tí á quien vaya á pedir consejo. Y bien, sí, yo soy quien ha levantado la liebre, y la pieza irá á mi mochila; peor para tí si eres tan mal cazador.
 Y tarareando entre dientes una cancióncita de teatro, contento de sí mismo, volvió á reanudar el camino que conducía á la quinta.

cuanto mejor hubiera sido, que yo la criase á mi manera.
 El labregito meneó la cabeza.
 —¿Hice lo que me dictaba el corazón y lo volvería á hacer. ¿Acaso se nota la chica mal?
 —¡Oh, no, eso no!
 La vieja que había cerca de los dos esposos, dejó escapar un suspiro.
 —¿Qué tiene usted madre? — le preguntó Tonio bruscamente.
 —Pienso lo mismo que Susana. Natalia se encuentra superior á todas las demás muchachas y no está contenta de su condición.
 —Usted la alumna y se equivoca, — exclamó Tonio con vehemencia. — Natalia no es una ingrata (voto á bromes!) es una mala hija; que las hecho lista ahora que se le pueda censurar.
 —¿Nada; pero... se alija demasiado de la casa.
 —La gusta coartar por el campo.
 —Pero si la chica se encuentra un día con uno de tantos bribones como por aquí abundan...
 —Que seja yo que alguien se toma alguna libertad con mi hija y le hará sentir á quien tanto se atreve lo que pesa mi azada. En fin, tranquilícese usted y no hablemos más, porque con sus desatinos se me va á indignar la polenta.
 Mientras los buenos labriegos así discutían, Natalia, sentada al borde de la cama, pensaba en Víctor y al mismo tiempo que se representaba á sí propia como una culpa el amarle, sospechando que se burlase de ella, contemplaba el cuadro encantador que el libertino había puesto ante sus ojos. Veíase vestida con trajes elegantes y preciosos, joyas que hacían resaltar más su hermosura, imaginábase arrellanada en una carreta fo-